

Villkor för leasing

Dessa Villkor för leasing gäller då IGF och Kunden (definierat nedan) ingått ett Transaktionsdokument som hänvisar till dessa villkor.

1. **Definitioner.** Om inte annat anges ska nedanstående termer ha följande innebörd vid användning i detta dokument eller dokument som införlivar dessa Villkor för leasing.

”**Arbetsdag**” avser alla dagar, utom lördagar, söndagar eller andra helgdagar i det land där IGF är beläget;

”**Avtal**” avser ett Transaktionsdokument som tecknats av parterna och som införlivar dessa Villkor för leasing;

”**Betalning**” avser den Leasingavgift som ska betalas enligt Transaktionsdokumentet och/eller andra eventuella belopp som ska betalas enligt detta Avtal;

”**Betalningsperiod**” avser den period som anges i ett Transaktionsdokument som ”Betalningsperiod” och är den periodicitet med vilken en Leasingavgift förfaller (t.ex. månadsvis, kvartalsvis);

”**Betalningstyp**” avser den Betalningstyp som specificerats i Transaktionsdokumentet. Om Betalningstyp angetts som ”Förskott” ska Leasingavgiften betalas på den första dagen i varje Betalningsperiod i det antal Betalningsperioder som angetts som Initial Betalningsperiod i Transaktionsdokumentet. Om Betalningstyp angetts som ”Efterskott” ska Leasingavgiften betalas på den sista dagen i varje Betalningsperiod i det antal Betalningsperioder som angetts som Initial Betalningsperiod i Transaktionsdokumentet;

”**Del**” avser en originalkomponent eller en del av en Utrustning eller utbytesdel till sådan originalkomponent eller en del erhållen vid garantiarbete eller service eller i samband med en Ändring;

”**Fair Market Value**” eller ”**FMV**” avser det värde som IGF bedömt vara Utrustningens försäljningsbelopp i en direkt försäljning på marknadsmässiga villkor och under förutsättning att Utrustningen är i skick att kvalificera för tillverkarens underhållsavtal;

”**Finansierat belopp**” avser det belopp, om det angetts, som är det ”Finansierade beloppet” i Transaktionsdokumentet;

”**Förlängningsperiod**” avser, när det gäller Utrustning, Leasingperioden för sådan Utrustning bestående av ett antal på varandra följande Betalningsperioder med början på dagen efter den sista dagen i den föregående Leasingperioden och som löper ut vid slutet av den sista Betalningsperioden i Förlängningsperioden. Antalet Betalningsperioder för en Förlängningsperiod ska anges i Transaktionsdokumentet eller på annat sätt överenskommas skriftligen mellan parterna;

”**Garant**” avser en Juridisk Person som tillhandahåller en garanti för Kundens förpliktelser enligt detta Avtal;

”**Genomsnittlig Leasingavgift**” avser, med hänvisning till en Förlängningsperiod, den genomsnittliga Leasingavgiften, beräknad per månad, som ska betalas till IGF för Utrustningen under föregående Leasingperiod;

”**Giltighetsdatum**” avser det datum som angetts av IGF i ett Transaktionsdokument som ”Giltighetsdatum” och är det datum som undertecknat Avtal senast ska vara IGF tillhanda;

”**IBM**” avser International Business Machine Corporation och dess dotterbolag;

”**IBM-enhet**” avser IBM Global Financing Finland Oy;

”**IGF**” avser IBM Global Financing Finland Oy;

”**Initial Betalningsperiod**” avser perioden bestående av ett antal på varandra följande Betalningsperioder som anges på Transaktionsdokumentet;

”**Initiala perioden**” avser, när det gäller en Produkt, den första perioden av Leasen för en sådan Produkt, med början på Startdagen och med upphörande vid slutet av den Initiala Betalningsperioden;

”**Juridisk Person**” avser alla aktiebolag, föreningar, företag, partnerskap, joint venture, enskilda bolag eller andra juridiska personer;

”**Kontraktsbrott**” avser en sådan underlåtenhet som angivits i avsnitt 18 nedan eller varje annan händelse som över tid eller tillsammans skulle utgöra en sådan underlåtenhet skyldighet;

”**Kund(en)**” avser den Juridiska Person som undertecknar Transaktionsdokumentet som Kund;

”**Köpooption vid Leasingperiodens slut**” avser, i de fall IGF meddelat om en sådan köpooption, en rätt för Kunden köpa en Utrustning för ett pris som uppgår till:

- det belopp som angetts av IGF, eller
- den procentsats av Finansierat belopp som angivits i Transaktionsdokumentet, eller
- Fair Market Value för sådan Utrustning;

”**Lease**” avser leasing under detta Avtal av de Produkter som specificerats i Transaktionsdokumentet;

”**Leasingavgift**” avser det belopp som ska betalas i varje Betalningsperiod för leasing av Utrustning och/eller en Programvarulicens och eventuella relaterade tjänster. Leasingavgiften för den Initiala perioden är det belopp som angetts i Transaktionsdokumentet som ”Leasingavgift” eller som kan fastställas genom att multiplicera den procentsats som anges i Transaktionsdokumentet med det Finansierade beloppet för Produkterna;

”**Leasingperiod**” avser, när det gäller en Lease, den Initiala perioden, eventuell Förlängningsperiod eller en eventuell automatisk fortsättning under avsnitt 15.1;

”**Leasingperiodens slut**” avser det datum då Avtalet upphör eller sägs upp;

”**Leveransavtal**” avser avtalet mellan Leverantören och Kunden för förvärv eller licensiering av en Produkt;

”**Leveransgodkännande**” avser ett certifikat i en form som är godtagbart för IGF och som undertecknats av Kunden, som bekräftar Kundens acceptering av Produkterna och ett godkännande för IGF att betala Leverantören;

”**Leverantör**” avser den Juridiska Person som tillhandahåller Produkten enligt ett Leveransavtal;

”**Licensgivare**” avser den Juridiska Person som licensierar Programlicensen till Kunden;

”**Meddelande vid Leasingperiodens slut**” avser det meddelande som Kunden lämnar IGF skriftligen, eller på annat sätt som Parterna kommit överens om, och som anger vilket alternativ som Kunden valt vid Leasingperiodens slut;

”**Part**” avser antingen Kunden eller IGF; ”**Parter**” avser Kunden och IGF;

”**Planerad startmånad**” avser den månad som anges i Transaktionsdokumentet som ”Planerad startmånad”;

”**Produkt(er)**” avser Utrustning, Programvarulicenser och relaterade tjänster;

”**Program**” avser en programvara som specificerats i Transaktionsdokumentet;

”**Programvarulicens**” avser en licens till ett Program som specificerats i Transaktionsdokumentet;

”**Startdag**” avser den dag då Avtalet börjar gälla i enlighet med avsnitt 5;

”**Transaktionsdokument**” avser ett dokument som hänvisar till, och införlivar Villkor för leasing, och som specificerar innehållet i en viss Lease;

”**Utrustning**” avser en hårdvara, dess funktioner, anpassningar, uppgraderingar, Delar eller tillbehör, eller någon kombination av dessa eller någon annan Del av Utrustningen som specificerats i Transaktionsdokumentet;

”**Villkor för ikraftträdande**” avser, när det gäller ett Avtal, alla uttalanden, intyg, dokument och ytterligare villkor som krävs av IGF enligt Avtalet som ska tillhandahållas eller vara uppfyllda vid eller före Startdagen;

”**Ändringar**” avser en ändring av en Del/komponent tillhörande en Utrustning, inklusive, utan begränsning, funktioner och anpassningar installerade på Utrustningen efter Startdagen;

Villkor för leasing

”Överlåtelse” avser överlåtelse av rättigheter och/eller skyldigheter enligt detta Avtal från en Juridisk Person till en annan.

2. Avtalsstruktur

2.1 Ett "Avtal" består av dessa Villkor för leasing, Transaktionsdokumentet och deras tillämpliga bilagor och utgör det fullständiga och exklusiva avtalet mellan Parterna om innehållet i Transaktionsdokumentet och ersätter all tidigare muntlig eller skriftlig kommunikation mellan Parterna om detta. Avtalet blir gällande när Transaktionsdokumentet godkänts av Parterna.

2.2 Om det uppstår en konflikt mellan olika villkor i dokumenten, ska prioriteringsordningen vara den följande (från högsta till lägsta prioritet):

- Transaktionsdokumentets bilagor;
- Transaktionsdokumentet;
- bilagor till Villkor för leasing; och
- Villkor för leasing.

2.3 Villkor för leasing fastställer de generella villkoren under vilka IGF kan komma att leasa ut produkter till Kunden och Kunden kan komma att leasa Produkter av IGF. För varje Lease samtycker Kunden till att betala Leasingavgifter på de förfallodagar som specificerats och betala andra eventuella avgifter som kan komma i fråga enligt detta Avtal.

3. Betalning och skatter

3.1 Den första Betalningsperioden för en Lease ska börja den första dagen i den månad som följer efter Startdagen. Kunden ska göra varje Betalning enligt detta Avtal till det bankkonto som anges i fakturan som skickas av IGF. Om en Betalning förfaller på en dag som inte är en Arbetsdag, ska den betalas på nästkommande Arbetsdag.

3.2 För Betalningar som inte betalats till fullo på förfallodagen godkänner Kunden att betala dröjsmålsränta i enlighet med räntelagen i Finland (1982/633) från förfallodagen till det faktiska datum då sådant obetalt belopp betalats i sin helhet.

3.3 Kunden godkänner att skyldigheterna enligt detta Avtal på Startdagen blir oåterkalleliga och oberoende av accepterande av Produkten eller krav som Kunden kan göra gällande under Leveransavtalet. Kundens skyldigheter att göra alla Betalningar till fullo, blir absoluta och ovillkorliga, utan rätt till kvittning, krav på motprestation, innehållande, avdrag eller invändning av något slag och oavsett eventuella fel eller brister i Produkten eller uteblivna prestationer av Leverantören eller tredje part.

3.4 Kunden är ansvarig för att betala eventuella skatter och avgifter som uppstår i samband med Leasen och/eller någon Produkt, förutom IGFs inkomstskatt.

4. Leverantör

För varje Produkt garanterar Kunden att den har rätt att överlåta till IGF, och genom undertecknandet av Transaktionsdokumentet från och med Startdagen överlåter dess rätt att använda Produkten och dess skyldighet att betala Leverantören köpeskillingen eller licensavgiften för Produkten upp till det Finansierade beloppet. Alla andra skyldigheter enligt Leveransavtalet mellan Kunden och Leverantören som avser förvärvet eller licensieringen av Produkten ska ligga kvar hos Kunden. Ingenting i detta Avtal ska påverka några rättigheter eller skyldigheter Kunden kan ha enligt Leveransavtalet mot Leverantören, Licensgivaren, tillverkaren av Utrustningen eller tredje part. Kunden ska rikta eventuella anspråk enbart mot Leverantören, Licensgivaren, tillverkaren av Utrustningen eller tredje part enligt Leveransavtalet om Produkten är otillfredsställande av någon anledning, och Kunden ska meddela IGF om eventuella rättsliga förfaranden i detta avseende.

Parterna är överens om att Kunden under Leasingperioden, så länge Kunden inte brustit i sina åtaganden, har en icke-exklusiv rätt att göra gällande eventuella garantier för en sådan Produkt och att Kunden har rätt att för IGFs räkning utnyttja eventuell garantiservice på Utrustningen, i den utsträckning som tillåts enligt Leveransavtalet eller på annat sätt kommit överens om med Leverantören. Den tidigare nämnda rättigheten ska inte påverka IGFs rättigheter i förhållande till Produkten.

5. Leasens start

5.1 Leasen startar på Startdagen förutsatt att:

- Transaktionsdokumentet undertecknats av Kunden och mottagits av IGF på eller före Giltighetsdatumet och accepterats av IGF;
- Kunden har uppfyllt alla Villkor för ikraftträdande; och
- inget Kontraktsbrott föreligger.

Om något av ovanstående villkor inte är uppfyllda har IGF inga skyldigheter eller ansvar avseende Avtalet eller Produkten, inklusive eventuell skyldighet att betala köpeskillingen för Produkten. IGF kan dock besluta att starta Leasen eller utfärda ett nytt Transaktionsdokument till Kunden. Om Startdagen inträffar efter utgången av den planerade Startmånaden har IGF rätt att justera Leasingavgiften. Sådan justering träder i kraft när IGF meddelat Kunden om detta.

5.2 Förutsatt att villkoren i avsnitt 5.1 ovan är uppfyllda, kommer Startdagen för leasen att vara:

- för Utrustning och Programvarulicenser tillhandahållna av IBM, dagen då sådan Utrustning avlämnats för leverans eller vad avser Programvarulicens levererats. Om tjänster ingår i Transaktionsdokumentet är Startdag för tjänsterna den dag som i Leveransavtalet angivits som startdatum för tjänsten;
- för alla andra leasade Produkter, är Startdagen den dag som Kunden bekräftar acceptans av Produkterna genom att underteckna Leveransgodkännandet, förutsatt att Leveransgodkännandet returneras till IGF inom tio dagar efter undertecknandet.

6. Äganderätt

6.1 IGF är ägare av Utrustningen och Kunden ska inte ha någon rätt till Utrustningen med undantag för vad som anges i detta Avtal. Om Kunden av någon anledning erhåller äganderätt till Utrustningen, inklusive eventuella Delar, ska Kunden omedelbart anses ha överfört äganderätten till IGF och kommer, på egen bekostnad, vidta de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra en sådan överföring av äganderätten. Kunden förbinder sig att skydda IGFs äganderätt mot anspråk som kan uppstå direkt eller indirekt med anledning av Kundens innehav eller användning av Utrustningen.

Utrustningen är och ska förbli lös egendom och Kunden har därmed inte rätt att vidta åtgärder som innebär att Utrustningen blir fast egendom.

Kunden har inte rätt att pantsätta, sälja eller på annat sätt belasta Utrustningen, förutom om Kunden erhållit äganderätten till Utrustningen efter ett köp av denna från IGF.

För programvara som inte ingår i Leasen, t ex förinstallerad programvara, ska Kunden ingå ett separat avtal med Licensgivaren om användningen av sådan programvara och sådan programvara förblir Licensgivarens egendom och regleras av licensavtalet mellan Licensgivaren och Kunden. Sådan programvarulicens ska inte påverkas av eller omfattas av detta Avtal och, IGF ska inte ha några rättigheter eller skyldigheter vad gäller sådan programvara, inklusive rättigheter att begränsa Kundens användning av sådan programvara.

6.2 Garantibegränsning

Förutom vad som uttryckligen anges i detta Avtal, lämnar IGF inga garantier, uttalade eller underförstådda, inom något område, inklusive, men inte begränsat till, underförstådda garantier gällande allmän beskaffenhet eller lämplighet för ett visst ändamål.

7. Nyttjanderätt

IGF förbinder sig att inte inkräkta på Kundens nyttjande av Utrustningen och/eller Programvarulicenser under Leasingperioden så länge inget Kontraktsbrott föreligger.

8. Pantsättning och avgifter

Kunden förbinder sig härmed att se till att Utrustningen alltid hålls fri från pantsättning, avgifter eller inteckning av något slag, förutom de som har skapats av eller genom IGF.

9. Kontroll och märkning

Kunden ska tillåta IGF, efter föregående meddelande, att kontrollera Utrustningen, Delar och underhållsdokumentation under Kundens normala öppettider och med förbehåll för Kundens normala säkerhetsrutiner. På IGFs begäran, eller om Kunden inte är ägare till den plats där Utrustningen är installerad, ska Kunden omedelbart märka upp Utrustningen eller Delar på ett sätt som identifierar IGF som ägare av sådan Utrustning.

Villkor för leasing

10. Underhåll och användning

Kunden ska hålla varje del av Utrustningen i gott och fungerande skick, normalt slitage undantaget, och ska använda den på ett säkert sätt i en miljö som definieras av tillverkaren och/eller Leverantören och i enlighet med alla tillämpliga lagar och förordningar. När det gäller en programvara, inbyggd eller annan, förbinder sig Kunden att följa villkoren i licensavtalet och detta Avtal.

11. Försäkringar

11.1 Kunden ansvarar för förlust eller skada på Utrustningen och för att ha en sakskadeförsäkring som täcker Utrustningen.

11.2 Från Startdagen och fram till den tidpunkt då Utrustningen tas emot av IGF på den utsedda återlämningsplatsen, ska Kunden hålla Utrustningen försäkrad, på egen bekostnad, mot alla risker för förlust eller skada, oavsett orsak därtill, för dess fulla värde. Vid förlust eller skada på, eller stöld av, Utrustningen ska Kunden inom fem arbetsdagar meddela IGF om detta och antingen:

- inom sextio Arbetsdagar reparera Utrustningen och därmed till IGF överföra den fullständiga äganderätten till eventuella utbytesdelar, eller
- betala ett belopp motsvarande (i) alla eventuellt förfallna och kommande Leasingavgifter och andra belopp enligt detta Avtal, och (ii) Utrustningens Köoption vid Leasingperiodens slut i enlighet med vad som angetts i Transaktionsdokumentet, eller, om en sådan köoption inte anges i Transaktionsdokumentet, Fair Market Value vid Leasingperiodens slut för sådan Utrustning. Därefter ska den del av Leasen som avser sådan Utrustning upphöra och varken IGF eller Kunden ha några ytterligare skyldigheter avseende Utrustningen.

12. Ändringar

Kunden får endast modifiera eller ändra Utrustningen i enlighet med följande:

- de Delar som ägs av IGF som tas bort som en följd av en ändring ska förbli IGFs egendom och får inte skrotas, bytas ut, överlåtas eller säljas av Kunden utan IGFs skriftliga medgivande. Ovanstående gäller inte för Delar som avlägsnats på grund av en garantireparation eller en teknisk förändring av tillverkaren av Utrustningen eller dess auktoriserade serviceleverantör som använder tillverkarens originaldelar;
- före återlämning till IGF ska Kunden ta bort eventuella Ändringar som inte ägs av IGF och återställa Utrustningen till sitt ursprungliga skick med de borttagna Delar som tillhör IGF. För att undvika tveksamheter innebär skyldigheten att återställa Utrustningen till sitt ursprungliga skick också en skyldighet att ta bort alla av Kunden installerade lösenord;
- Om Ändringen inte tas bort eller om Utrustningen återlämnas i annat än originalskick, förbinder Kunden sig att till IGF betala, om inte annat avtalats skriftligt, ett belopp som motsvarar en eventuell värdeminskning av Utrustningen eller kostnaden för att återställa Utrustningen till sitt ursprungliga skick, som kvalificerar produkten för tillverkarens underhållsavtal, om sådant finns, eller, om sådant inte finns, till gott och fungerande skick, normalt slitage undantaget;
- alla Delar eller Ändringar som inte tillhör IGF som inte tas bort innan återlämning av Utrustningen till IGF ska bli IGFs egendom, utan kostnad, fria från alla pantsättningar och inteckningar.

13. Leasing av Ändringar

På Kundens begäran kan IGF komma att godkänna att leasa nya eller begagnade Ändringar av Utrustning som är tillgängliga eller har varit tillgängliga för försäljning av tillverkaren av Utrustningen och som inte innehåller någon Del som har ändrats sedan den ursprungliga tillverkningen. En sådan lease kommer att lyda under dessa Villkor för leasing och ska ha en Leasingperiod som följer den underliggande Utrustningen som Ändringen avser och Kundens alternativ som anges i Meddelande vid Leasingperiodens slut, enligt avsnitt 15, ska vara detsamma för Ändringen som för den underliggande Utrustningen.

14. Flytt, vidareuthyrning och Överlåtelse

14.1 Flytt

Om inget Kontraktsbrott föreligger, kan Kunden flytta Utrustningen och/eller Programvarulicenserna till en annan av sina lokationer i samma land förutsatt att Kunden meddela IGF om detta skriftligen och förblir användare av Utrustningen och/eller Programvarulicenserna. Kunden ansvarar själv för att utföra sådan flytt. Oavsett det föregående får Kunden flytta Utrustning som är mobila personliga enheter utan att meddela IGF förutsatt att flytt av sådan Utrustning är ett resultat av tillfälliga resor som vidtagits i den löpande verksamheten och sådan Utrustning återställs till den ursprungliga platsen.

14.2 Vidareuthyrning och Överlåtelse

Kunden får inte vidareuthyra Utrustning och/eller Programvarulicenser eller göra en Överlåtelse utan IGFs skriftliga medgivande. Ingen vidareuthyrning eller Överlåtelse befriar Kunden från dess skyldigheter enligt Avtalet. Varje försök till vidareuthyrning eller Överlåtelse utan IGFs skriftliga medgivande är ogiltigt.

14.3 IGF förbehåller sig rätten till ersättning för rimliga administrativa avgifter och kostnader för varje Överlåtelse, vidareuthyrning eller flytt. Kunden är ansvarig för alla kostnader, utgifter, tullar och skatter som uppstår i samband med Överlåtelser, vidareuthyrning eller flytt. Vidareuthyrning, flytt eller Överlåtelse av Utrustning och/eller Programlicenser lyder under tillhörande Programvarulicensvillkor och det är uttryckligen Kundens ansvar att erhålla alla nödvändiga godkännanden.

15. Leasingperiodens slut

15.1 Vid Leasingperiodens slut kan Kunden välja ett av alternativen nedan eller som angivits i Transaktionsdokumentet och meddela IGF om detta. Om Kunden underlåter att meddela IGF om vad som ska hända efter Leasingperiodens slut minst 30 dagar men inte mer än 180 dagar innan Leasingperiodens slut, kommer Leasingperioden automatiskt att fortsätta en månad i taget. Sådan Förlängningsperiod kommer att fortsätta på samma villkor och till den då gällande Genomsnittliga Leasingavgiften (men för Utrustning med en FMV Köoption vid Leasingperiodens slut, inte mindre än den av IGF bestämda rimliga marknadshyran vid Leasingperiodens slut) till det senare av det datum som är 30 dagar efter att Kundens Meddelande vid Leasingperiodens slut mottagits av IGF och det datum då Kunden har uppfyllt alla villkor för ett sådant alternativ enligt beskrivningarna nedan. Inför Leasingperiodens slut skickar IGF ett Transaktionsdokument till Kunden med information om Kundens alternativ vid Leasingperiodens slut. Avsaknaden av ett sådant Transaktionsdokument befriar dock inte Kunden från sitt ansvar i detta avseende.

15.2 Förlängning av Leasingperioden

Kunden kan, vid Leasingperiodens slut, välja att förlänga Leasen av Utrustningen och/eller Programvarulicenserna enligt de villkor som överenskommit mellan Parterna såvida Kunden inte brutit i sina åtaganden. I den händelse Kunden meddelat IGF om detta alternativ vid Leasingperiodens slut i enlighet med avsnitt 15.1, kommer Leasen att förlängas enligt ömsesidigt överenskomna villkor.

15.3 Återlämning av Utrustningen

Vid Leasingperiodens slut kan Kunden välja att återlämna Utrustningen på dagen för Leasingperiodens slut enligt de villkor som beskrivs i avsnitt 15 och 16. I den händelse att Kunden har meddelat IGF om detta alternativ vid Leasingperiodens slut i enlighet med avsnitt 15.1, men inte återlämnar Utrustning på eller före det tillämpliga datumet, ska Kunden fortsätta att till IGF betala den Genomsnittliga Leasingavgiften för perioden fram till den sista dagen i den månad då Utrustningen emottagits av IGF i enlighet med avsnitt 16.

15.4 Köp

Vid Leasingperiodens slut och så länge Kunden inte brutit i sina åtaganden, och Utrustningen och/eller Programvarulicensen har en angiven Köoption vid Leasingperiodens slut, kan Kunden välja att köpa Utrustningen och/eller Programvarulicensen. Om Kunden har meddelat IGF om sitt valda köpalternativ i enlighet med avsnitt 15.1 ska Kunden betala alla förfallna belopp enligt Avtalet till IGF, inklusive Köoptionen vid Leasingperiodens slut. När IGF mottagit alla sådana belopp för köpt Utrustning, ska IGF till Kunden överföra, utan garantier av något slag, uttryckliga eller underförstådda, alla IGFs rättigheter, äganderätt och intresse i sådan Utrustning, förutom att IGF ska garantera att Utrustningen är fri från pantsättning eller inteckning av något slag. Om Kunden inte betalar IGF alla sådana belopp på eller före det tillämpliga

Villkor för leasing

förfallodatumet ska Kunden fortsätta att till IGF betala den Genomsnittliga Leasingavgiften fram tills dess IGF mottagit alla sådana belopp.

16. Återlämnande av Utrustning

Vid upphörande, uppsägning eller hävning av Leasen, ska Utrustning återlämnas till IGF på Kundens bekostnad, fullt försäkrad mot risken för förlust eller skada, till av IGF angiven plats. Kunden ansvarar för avinstallation, packning och återlämnande av Utrustningen och alla relaterade kostnader. Risken för förlust eller skada kvarstår hos Kunden tills dess IGF mottagit Utrustningen på anvisad plats.

Kunden är ansvarig för att avlägsna all information och all data i Utrustningen, inklusive förinstallerad programvara licensierad till Kunden, innan den återlämnas. IGF har ingen skyldighet eller ansvar för någon sådan information eller data.

Utrustningen ska vara komplett och i ett sådant skick att den kvalificerar sig tillverkarens underhållsavtal, om sådant finns, eller, om sådant inte finns, i gott och fungerande skick (normalt slitage undantas). Kunden förbinder sig att betala alla kostnader och utgifter som IGF ådrar sig för att återställa Utrustningen i det skick som beskrivs ovan.

Kunden frånsäger sig sina rättigheter till Utrustningen när den återlämnats.

17. Programvarulicenser / tjänster

17.1 För ett Program som specificerats i ett Transaktionsdokument tilldelar IGF Kunden en icke-exklusiv, icke-överförbar rätt att använda Programmet, begränsat till den Initiala perioden. Kundens användning av Programmet förutsätter att Kunden uppfyller villkoren i Leveransavtalet och detta Avtal. Om IGF får kännedom om att Kunden inte följer villkoren i Leveransavtalet, kan IGF säga upp Kundens rätt att använda Programmet och kräva återlämnande av Programmet, tillsammans med tillhörande dokumentation. Användning av ett Program efter den Initiala periodens slut ska, i den utsträckning som tillåts enligt villkoren i Leveransavtalet, regleras enligt villkoren i Leveransavtalet. Återkommande licensavgifter för sådana Program, eller andra avgifter som till exempel uppkommer av Kundens användning av ett Program i strid med Leveransavtalet, ingår inte i Leasen. Sådana avgifter måste betalas separat av Kunden. Kunden kommer att använda Programmet endast i det land/de länder där Programmet är tillåtet, i enlighet med villkoren i Leveransavtalet.

För ett icke-IBM Program som ingår i Avtalet, ska Kunden ha ett avtal på plats med Licensgivaren som ger IGF rätten att leasa ut Programmet till Kunden.

17.2 Om Transaktionsdokumentet omfattar tjänster kopplade till Utrustningen eller Programlicenserna, kommer Leasingavgiften som anges i Transaktionsdokumentet att inkludera finansiering av förskottsbetalningar eller inköpspriser som ska betalas för tjänster gällande respektive Utrustning och/eller Programvarulicenser.

Om Kunden vill förlänga ett underhålls- eller serviceavtal som inkluderats i ett Transaktionsdokument, kommer de kostnaderna att faktureras separat utöver den Leasingavgift som anges i Transaktionsdokumentet.

18. Underlåtenhet att uppfylla skyldigheter

Om någon av följande händelser inträffar anses Kunden ha underlåtit att uppfylla en skyldighet under Avtalet:

- Kunden underlåter att till fullo betala ett belopp enligt detta Avtal på förfallodagen och sådan underlåtenhet kvarstår under en period om sju dagar efter att Kunden erhållit ett skriftligt meddelande om utebliven betalning från IGF;
- Kunden underlåter att utföra eller bryter mot någon skyldighet enligt detta Avtal (i den mån det inte är en underlåtenhet att uppfylla en skyldighet under de övriga villkoren i avsnitt 18) och sådana underlåtenheter eller Kontraktsbrott fortsätter under en tid av femton (15) dagar efter att Kunden erhållit ett skriftligt meddelandet om detta från IGF;

- information som tillhandahålls, eller utfästelser av eller på uppdrag av Kunden eller någon Garant, är felaktig, falsk eller vilseledande i något väsentligt avseende;
- Kunden säljer, överlåter, flyttar, vidareuthyr eller avyttrar en Programvarulicens, en Utrustning eller Del, eller gör en Överlåtelse i strid med villkoren i detta Avtal;
- en garanti för detta Avtal som tillhandahålls till IGF har upphört att gälla, eller hävdas av en Garant att inte vara i full kraft och effekt;
- (i) varje ansökan som lämnas in av eller mot Kunden eller en Garant avseende konkurs, likvidation, insolvens eller liknande lag, eller (ii) Kundens eller en Garants skriftliga medgivande om insolvens eller oförmåga att betala sina skulder när de förfallit;
- Kunden eller en Garant blir insolvent, eller upphör eller hotar att avbryta betalningar av sina skulder, eller underlåter att betala sina skulder till IGF som härrör från andra finansieringsavtal med IGF.;
- Kunden eller en Garant vidtar åtgärder syftande till upplösning, likvidation eller avveckling av dess verksamhet, inklusive, utan begränsning, upphör att löpande bedriva verksamhet, eller säljer eller avyttrar en betydande del av sina tillgångar eller gör en bulköverföring av sina tillgångar eller överlåtelse till förmån för sina kreditgivare;
- Kunden eller en Garant brister i sina åtaganden under ett finansieringsavtal med IGF och sådan brist inte åtgärdas inom avtalad tidsfrist.

19. Åtgärder

Vid ett Kontraktsbrott av Kunden kan IGF:

- säga upp detta Avtal och begära omedelbar betalning av alla förfallna belopp och framtida Leasingavgifter som ännu inte förfallit (inklusive, för Utrustning som inte återlämnats till IGF, Köpoptioner vid Leasingperiodens slut);
- omedelbart återta besittningen av Utrustningen och/eller Programmen inklusive eventuella Ändringar;
- kräva att Kunden avbryter användningen av Programvarulicenser härunder, eller begära att Licensgivaren avbryter Kundens rätt att använda sådana licenser; och
- utnyttja de rättsmedel som finns tillgängliga.

Inga rättigheter eller åtgärder är exklusiva gentemot andra som föreskrivs här eller som tillåts enligt lagen; alla sådana rättigheter och åtgärder ska vara kumulativa och kan verkställas samtidigt eller var för sig. Kunden ska betala alla kostnader och utgifter, inklusive rimliga advokatarvoden, som uppstår som en följd av IGFs tillämpning av villkoren i detta Avtal.

20. Allmänt

20.1 Undantag

Med undantag för avsnitt 20.11 Skadeslöshet, ska parterna under inga omständigheter ha något ansvar för indirekta skador eller följdskador, förlust av vinst, affärer, intäkter eller förväntade besparingar eller förlust av användning. Ovanstående begränsar, modifierar eller ändrar inte Kundens skyldighet att betala Leasingavgifter, skatter eller andra betalningsförpliktelser (inklusive, utan begränsning, Kundens ersättningskyldigheter) enligt detta Avtal. Den ansvarsbegränsning som anges i detta avsnitt ska inte påverka Kundens rättigheter enligt Leveransavtalet mot Leverantören eller tillverkaren av Utrustningen. Ovanstående ska inte utesluta något ansvar i händelse av dödsfall eller personskada som orsakats av vårdslöshet av någon av Parterna, dess anställda eller ombud. IGF kan inte hållas ansvarigt för några krav, skador eller förluster som uppkommer från användningen av Produkterna. Under inga omständigheter ska IGF vara ansvariga för förlust av eller skada på Kundens register eller data.

20.2 Kundens utfästelser och garantier

Från och med undertecknande av Transaktionsdokumentet garanterar Kunden att :

- Kunden har erhållit de nödvändiga interna och externa godkännanden, medgivanden och tillstånd som krävs för att ingå detta Avtal;

Villkor för leasing

IBM Global Financing Finland Oy

- b. de personer som undertecknar detta Avtal och efterföljande Leveransgodkännanden för Kundens räkning har befogenhet att förbinda Kunden och gör det genom sina underskrifter;
- d. alla utfästelser som görs, och all information som ges till IGF (inklusive de som avser finansiell ställning och varje Produkt, inklusive priserna för dessa) är riktiga, korrekta och fullständiga;
- e. det inte föreligger något väsentligt kontraktsbrott i något annat avtal som Kunden är part i, och inget potentiellt ansvar för Kunden, legalt eller annat, som kan försämra Kundens förmåga att uppfylla detta Avtal; och
- f. Kunden har själv valt varje Produkt som anges i Transaktionsdokumentet och tar ansvar för hur den används och de resultat som uppnås därav.

20.3 Säkerhet

Som ett villkor för att ingå detta Avtal kan IGF komma att kräva säkerhet avseende Kundens skyldigheter enligt vad som anges i Transaktionsdokumentet, där säkerheten måste vara i en form som är godtagbar för IGF. När det handlar om en deposition, kan IGF utnyttja denna deposition för obetalda, förfallna betalningar eller innehålla denna tills alla Kundens förpliktelser enligt detta Avtal är uppfyllda.

20.4 Överlevnad

Kundens förpliktelser enligt detta Avtal, som till sin natur kan anses fortsätta bortom Leasingperiodens slut, ska överleva Leasingperiodens slut eller uppsägningen av Avtalet.

20.5 Meddelanden och ändringar av detta Avtal

Alla meddelanden ska ske skriftligen. Parterna samtycker till att kommunicera på elektronisk väg i avseenden som gäller detta Avtal, och att sådan kommunikation är likställd med skriftlig undertecknad kommunikation.

Inga villkor i detta Avtal får ändras, modifieras eller utelämnas om det inte överenskommit skriftligen mellan Parterna.

20.6 Passivitet och bestämmelses ogiltighet

Eventuellt misslyckande av att eller försening i att utkräva en rättighet eller vidtaga en åtgärd ska inte anses utgöra en avsägelse av den rättigheten eller åtgärden, och heller inte en avsägelse av några andra rättigheter eller åtgärder, i eller enligt detta Avtal. Eventuell avsägelse av en rättighet eller åtgärd måste meddelas skriftligen av den part som avstår en sådan rättighet eller åtgärd. Om något villkor i detta Avtal är eller blir olaglig, ogiltig eller ogenomförbar i något avseende, ska lagligheten, giltigheten eller verkställbarheten av övriga villkor i detta Avtal inte påverkas eller försämrans.

20.7 Tredje parts rättigheter

Förutom i händelse av en tillåten Överlåtelse, är inget villkor i detta Avtal avsett att ge en förmån till, eller vara verkställigt av någon tredje part eller person.

20.8 Tillkännagivanden och publicitet

Ingen av Parterna kommer att göra något offentligt tillkännagivande rörande detta Avtal, eller ämnet för detta, utan föregående skriftligt medgivande från den andra Parten, förutom vad som krävs enligt lag eller av någon tillsynsmyndighet, i vilket fall den Parten ska underrätta den andra Parten om tillkännagivandet så snart det är praktiskt möjligt.

20.9 Redovisning

Varken IGF eller International Business Machines Corporation eller något av dess dotterbolag kommer att göra några utfästelser överhuvudtaget vad gäller Kundens redovisning av detta Avtal. IGF redovisar detta Avtal i enlighet med lokal redovisningsstandard och IBM som ett finansieringsavtal enligt US-GAAP i USA. Sammanfattande information finns tillgängliga på begäran.

20.10 Skadeslöshet

Kunden ska hålla IGF skadeslös och försvara IGF fullt ut mot alla förluster, anspråk, förlikningsavgifter, räntor, utslag, domar, skador (inklusive indirekta skador), böter, avgifter (inklusive skäliga advokatarvoden och utlägg), kostnader och påföljder (kollektivt "Förluster") som kan uppstå i samband med detta Avtal eller från Kundens innehav och användning av de Produkter (specifikt exklusive eventuella IBM-produkter som används korrekt av Kunden för avsett ändamål) som är (i) fastställda att betalas av IGF i en domstol, ett statligt organ eller ett tillsynsmyndighet, (ii) uppkomna

eller betalats av IGF i samband med rättsliga förfaranden avseende krav från tredje part, eller (iii) uppkomna eller betalats av IGF i samband med någon uppgörelse av IGF som har godkänts av Kunden. Denna ersättningsskyldighet ska inte tillämpas på förluster som orsakats av grov vårdslöshet eller avsiktlig försummelse av IGF. Kunden samtycker till att efter skriftlig begäran av IGF ta fullt ansvar för att försvara sådana anspråk.

20.11 Personuppgifter

IGF och dess närstående bolag samt deras underleverantörer och underbiträden kan komma att behandla och spara kontaktuppgifter om Kundens personal och dess behöriga användare till exempel namn, telefonnummer, adresser och e-post adresser, varhelst de bedriver affärsverksamhet. Syftet med behandlingen är att tillhandahålla produkter och tjänster eller att främja IGFs affärsrelation med Kunden. Om det krävs enligt tillämplig lag ska Kunden ha underrättat och inhämtat samtycke från de enskilda personer vars kontaktinformation kan komma att behandlas enligt denna paragraf.

För att uppfylla sin skyldighet enligt gällande lagar och författningar om penningtvätt ("Penningtvättslagen"), kan IGF och dess närstående bolag samt deras underleverantörer och underbiträden lagra och på annat sätt behandla personuppgifter, till exempel namn, adresser, födelsedatum och identitetsinformation gällande de personer som är bemyndigade att agera å Kundens och Kundens verkliga huvudmans vägnar enligt definitionen i Penningtvättslagen. Sådan information kommer endast att användas för att uppfylla krav enligt Penningtvättslagen. Om det krävs enligt tillämplig lag ska Kunden ha underrättat och inhämtat samtycke från de enskilda personer vars kontaktinformation kan komma att behandlas enligt denna paragraf. IBM Online Privacy Statement <https://www.ibm.com/privacy/se/sv/> och tillämpliga bilagor ger ytterligare information om hur IGF inhämtar och använder personuppgifter.

20.12 Finansiella rapporter

Kunden samtycker till att, på IGFs begäran, tillhandahålla sin reviderade årsredovisning om den inte är allmänt tillgängliga.

20.13 Kopior

Dessa Villkor för leasing, Transaktionsdokumentet, Leveransgodkännanden och andra dokument relaterade till dessa kan komma att skickas av IGF till Kunden i digital form, t.ex. i PDF-format. I de fall Kunden skrivit ut ett sådant digitalt dokument för undertecknande, utfäster och garanterar Kunden att inga ändringar har gjorts i texten (inklusive datum och avgifter). Alla sådana ändringar är ogiltiga.

Kopior av dessa Villkor för leasing, Transaktionsdokumentet, Leveransgodkännanden och andra dokument relaterade till dessa gjorda på tillförlitliga sätt (till exempel kopiering eller annan avbildning) ska i alla förhållanden anses motsvara ett original.

20.14 Användning

Produkter kommer att användas av Kunden främst för sin affärsverksamhet och inte för personliga ändamål.

20.15 Exemplar

Dessa Villkor för leasing, Transaktionsdokumentet, Leveransgodkännanden och andra dokument relaterade till dessa kan upprättas i ett antal exemplar, som vart och ett ska utgöra ett original, men som tillsammans ska utgöra ett och samma dokument.

20.16 IGFs Överlåtelse

IGF har rätt att överlåta eller på annat sätt helt eller delvis överföra sin rätt, äganderätt och intresse i detta Avtal och Utrustning och/eller Programlicens enligt detta Avtal till en tredje part.

20.17 IGFs betalning

Om Kunden inte betalar skatter som krävs enligt detta Avtal, avslutar eventuella panträtter eller inteckningar på Utrustningen (andra än de som skapats av eller genom IGF), eller på annat sätt underlåter att fullgöra andra skyldigheter enligt detta avtal, får IGF agera i Kundens ställe i syfte att skydda IGFs intressen, och Kunden ska i dessa fall omedelbart ersätta IGF för de kostnader som kan uppstå därmed.



IBM Global Financing Finland Oy

IBM Global Financing Finland Oy
PB 265
00101 Helsingfors, Finland
FO-nummer: 2753438-7

Villkor för leasing

21. Tillämplig lag

21.1 Detta Avtal regleras av och tolkas i enlighet med finsk lag.